

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>20.200,441</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>480.794,212</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>458.195,363</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>42.799,290</b>

**IL DIRETTORE**  
**ALBERTA LAI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	20.200,441
---	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	255.723,119
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>255.723,119</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	18.610,802
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>18.610,802</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	183,705
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	68.889,500
III.09	Esami di certificazione	1.168,366
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	5.025,233
<b>Totale Titolo III</b>		<b>75.266,804</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.01</b> Anticipazioni dal Fondo Scorta	<b>110.223,201</b>
<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>1.504,409</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	<b>7.488,013</b>
<b>V.07</b> Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	<b>8.857,858</b>
<b>V.09</b> Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	<b>3.120,006</b>
<b>V.99</b> Partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>131.193,487</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.333,729
II.02	Cancelleria	282,972
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.579,563
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.578,242
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	178.861,708
II.08	Manutenzioni	455,433
II.09	Trasporti	1.191,935
II.10	Premi assicurativi diversi	1.542,207
II.11	Spese amministrative varie	1.310,315
II.12	Libri	1.862,156
II.13	Audiovisivi	686,683
II.14	Abbonamenti	1.975,137
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	2.813,896
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>200.473,976</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	107.254,280

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.02</b> Pubblicazioni	0,000
<b>III.03</b> Pubblicità	45,926
<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	2.913,153
<b>III.06</b> Convenzioni varie	1.239,515
<b>III.99</b> Altre spese promozionali	384,863
<b>Totale Titolo III</b>	<b>111.837,737</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		4.944,787
<b>IV.02</b> Arredamento		686,139
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.99</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>5.630,926</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Fondo di riserva		91,853
<b>V.02</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>91,853</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		110.223,202
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		1.504,409
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Finanziamenti comunitari		0,000
<b>VI.06</b> Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		7.488,013
<b>VI.07</b> Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
<b>VI.08</b> Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		17.825,241
<b>VI.09</b> Premi e contributi per traduzione libri italiani		3.120,006
<b>VI.99</b> Partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>140.160,871</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
USD	1,088700

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>0,000</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>0,000</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>0,000</b>

**IL DIRETTORE**  
**ALBERTA LAI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	0,000
--	-------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA EUR**

<b>V.01</b> Anticipazioni dal Fondo Scorta	<b>0,000</b>
<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	<b>0,000</b>
<b>V.99</b> Partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA EUR**

<b>III.02</b>	Pubblicazioni	0,000
<b>III.03</b>	Pubblicità	0,000
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b>	Convenzioni varie	0,000
<b>III.99</b>	Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>
<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	0,000
<b>IV.02</b>	Arredamento	0,000
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,000
<b>IV.99</b>	Altre spese in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>
<b>Titolo V</b>	<b>Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Fondo di riserva	0,000
<b>V.02</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>
<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	0,000
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,000
<b>VI.05</b>	Finanziamenti comunitari	0,000
<b>VI.06</b>	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
<b>VI.07</b>	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
<b>VI.08</b>	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
<b>VI.09</b>	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
<b>VI.99</b>	Partite di giro	0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>0,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA USD**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>21.992,220</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>523.440,660</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>498.837,280</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>46.595,600</b>

**IL DIRETTORE**  
**ALBERTA LAI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA USD**

Saldo iniziale attivo nella valuta USD	21.992,220
--	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	278.405,760
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>278.405,760</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	20.261,580
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>20.261,580</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	200,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	75.000,000
III.09	Esami di certificazione	1.272,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	5.470,970
<b>Totale Titolo III</b>		<b>81.942,970</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA USD**

<b>V.01</b> Anticipazioni dal Fondo Scorta	<b>120.000,000</b>
<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>1.637,850</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	<b>8.152,200</b>
<b>V.07</b> Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	<b>9.643,550</b>
<b>V.09</b> Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	<b>3.396,750</b>
<b>V.99</b> Partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>142.830,350</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA USD**

Saldo iniziale passivo nella valuta USD	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.806,830
II.02	Cancelleria	308,070
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.719,670
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.806,930
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	194.726,740
II.08	Manutenzioni	495,830
II.09	Trasporti	1.297,660
II.10	Premi assicurativi diversi	1.679,000
II.11	Spese amministrative varie	1.426,540
II.12	Libri	2.027,330
II.13	Audiovisivi	747,590
II.14	Abbonamenti	2.150,330
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	3.063,490
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>218.256,010</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	116.767,730

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015**  
**VALUTA USD**

<b>III.02</b>	Pubblicazioni	0,000
<b>III.03</b>	Pubblicità	50,000
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	3.171,550
<b>III.06</b>	Convenzioni varie	1.349,460
<b>III.99</b>	Altre spese promozionali	419,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>121.757,740</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	5.383,390
<b>IV.02</b>	Arredamento	747,000
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,000
<b>IV.99</b>	Altre spese in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>6.130,390</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Fondo di riserva	100,000
<b>V.02</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>100,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	120.000,000
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	1.637,850
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,000
<b>VI.05</b>	Finanziamenti comunitari	0,000
<b>VI.06</b>	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	8.152,200
<b>VI.07</b>	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
<b>VI.08</b>	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	19.406,340
<b>VI.09</b>	Premi e contributi per traduzione libri italiani	3.396,750
<b>VI.99</b>	Partite di giro	0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>152.593,140</b>



ENTRATE

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa di US\$ 21.992,22 al cambio del 31.12.2014 (US\$-Euro = 0,8257) corrispondeva a Euro 18.158,98, mentre al cambio del 31.12.2015 (Euro-US\$ = 1,0887) l'avanzo di cassa corrispondeva a Euro 20.200,44.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La dotazione finanziaria 2015 assegnata dal MAECI e' di Euro 255.258,00. La I rata di Euro 157.000,00 pari a US\$170.297,90 e' stata ricevuta il 15 luglio 2015. La II rata di Euro 39.000,00 (pari a US\$ 43.024,80) e' stata ricevuta il 4 novembre 2015 e una terza rata (bonus) di Euro 59.258,00 (pari a US\$ 65.083,06) e' stata ricevuta il 16 dicembre 2015.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

In base alla convenzione firmata con ItalCultura per la gestione indiretta dei corsi di lingua e' stata versata una somma complessiva di Euro 18.610,80 da parte di quest'ultima per rimborsi e sponsorizzazioni.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Il risultato delle diverse adesioni al nostro programma di membership.

**III.08 Concessione spazi in locazione**

In base alla convenzione firmata con ItalCultura per la gestione indiretta dei corsi di lingua sono state versate le somme relative al periodo settembre 2014 - dicembre 2015.

**III.09 Esami di certificazione**

La somma si riferisce alle iscrizioni agli esami CILS 2014.

**III.99 Altre entrate diverse**

Proventi recepiti principalmente dal rimborso per materiali e cataloghi mancanti, relativi alla spedizione da Roma a Kansas City da parte di FedEx, dal rimborso per lo spettacolo a Navy Pier relativo alla manifestazione "Neighborhoods of the World", dal rimborso della quota parte per le spese di viaggio di Lorenzo Bracco e Dario Voltolini da parte dell'IIC di Los Angeles e dal contributo per la realizzazione del concerto di Stefano Battaglia Trio da parte della Pianoforte Foundation di Chicago.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Si e' attinto dal Fondo Scorta per le esigenze immediate e improrogabili dell'Istituto, in attesa dell'erogazione finanziaria da parte del MAECI.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Sono state effettuate ritenute d'acconto in ottemperanza alla normativa fiscale vigente sui compensi erogati da questo IIC ad artisti e relatori fiscalmente residenti in Italia.

**V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana**

Sono stati ricevuti contributi destinati all'University of Illinois e alla Loyola University.

**V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana**

La somma si riferisce ai vari rimborsi da parte di ItalCultura per i libri e altro materiale acquistati dall'IIC per l'insegnamento della lingua.

**V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue**

Contributo per la traduzione dell'opera di Milo De Angelis "Theme of Farewell", come da DM 5151 del 21 dicembre 2011

**USCITE**

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Spese telefoniche e postali sostenute per l'invio di posta normale e posta celere con il servizio di FedEx.

**II.02 Cancelleria**

Spese per l'acquisto di cancelleria per esigenze giornaliere di carta, penne e materiale vario.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

La spesa per l'energia elettrica non ha subito aumenti di rilievo.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Tale spesa ha coperto la manutenzione periodica delle varie attrezzature informatiche, incluso il contratto di assistenza e servizi di hosting OPAC e software BIBLIOWin.

**II.07 Affitto locali**

L'importo e' definito dal contratto di locazione della sede ed dello spazio utilizzato da ItalCultura per i corsi di lingua.

**II.08 Manutenzioni**

Spese per contratti di manutenzione relativi ad apparecchiature dell'Istituto e riparazioni varie.

**II.09 Trasporti**

Spese l'utilizzo del servizio di pony express e di taxi per il trasporto di persone in diverse occasioni.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Il costo della polizza assicurativa annual si e' ridotto in quanto si e' cancellata la copertura supplementare per le mostre.

**II.11 Spese amministrative varie**

La maggior parte della spesa si riferisce alle spese bancarie per la tenuta del conto di gestione.

**II.12 Libri**

Si sono acquistati libri vari nel corso dell'anno.

**II.13 Audiovisivi**

Alcuni audiovisivi sono stati acquistati per la presentazione di film presso l'Istituto.

**II.14 Abbonamenti**

L'Istituto e' abbonato a Constant Contact (email marketing) per la diffusione di notizie sulle attivita' dell'Istituto. Si sono inoltre sottoscritti due nuovi abbonamenti per le riviste L'Espresso e Bell'Italia.

**II.16 Noleggio attrezzature**

Tale spesa si riferisce al noleggio della fotocopiatrice.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

La spesa totale si riferisce allo svolgimento di tutte le manifestazioni culturali realizzate durante l'anno.

**III.03 Pubblicità**

L'importo si riferisce al costo per la pubblicita' su Facebook.

**III.05 Viaggi di servizio**

Tale somma si riferisce ai viaggi di servizio realizzati durante l'anno dall'Addetto Reggente dell'Istituto.

**III.06 Convenzioni varie**

La somma si riferisce al versamento della tasse d'iscrizione di diversi candidati agli esami CILS, meno la percentuale spettante all'Istituto.

**III.99 Altre spese promozionali**

La somma si riferisce alle cene offerte in occasione delle riunioni trimestrali di coordinamento didattico con gli insegnanti di ItalCultura.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

La somma si riferisce principalmente all'acquisto di attrezzature per aule, uffici e sala multifunzionale, oltre ad alcuni accessori per i computer gia' in dotazione.

**IV.02 Arredamento**

Tale importo si riferisce all'acquisto di una tenda per oscurare la porta tra l'IIC e la scuola e di tavoli e sgabelli per ricevimenti e presentazioni.

**Titolo V: Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Fondo di riserva**

come previsto dal Regolamento 392/95 modificato in data 3/12/2015 con Decreto N. 211

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Si e' provveduto a versare le somme anticipate come previsto dal Regolamento.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Sono state praticate alcune ritenute d'acconto in ottemperanza alla normativa fiscale vigente sui compensi erogati da questo Istituto ad artisti e relatori fiscalmente residenti in Italia.

**VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015**  
**NOTE ESPLICATIVE**

Sono stati versate le somme destinate all'University of Illinois e alla Loyola University.

**VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana**

Somma utilizzata per l'acquisto di libri e materiale didattico per la scuola ItalCultura.

**VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani**

Versamento della somma alla University of Chicago Press quale contributo alla traduzione dell'opera di Milo De Angelis "Theme of Farewell and after Poems", come da DM 5151 del 21 dicembre 2011.

### **Premessa**

La sottoscritta ha assunto la reggenza di questo Istituto Italiano di Cultura il giorno 3 novembre 2015. Responsabile dell'Istituto nel periodo dal 1 gennaio al 4 settembre 2015 e' stato il Dott. Andrea Raos, mentre dal 5 settembre al 2 novembre ha avuto la reggenza dell'IIC il Console Generale Adriano Monti.

### **Obiettivi**

I principali obiettivi dell'azione di promozione linguistica e culturale nel 2015 sono stati:

- l'ampliamento dell'offerta di corsi di lingua e cultura italiana della scuola ItalCultura finalizzata all'aumento del numero degli iscritti e all'incremento dei profitti
- il consolidamento della collaborazione con le istituzioni museali, accademiche e culturali locali e con i principali festival internazionali della citta'
- l'avvio di relazioni di cooperazione con importanti realta' culturali della citta' di Chicago (quali la Biennale di Architettura alla sua prima edizione nel 2015, la fiera internazionale di arte contemporanea Expo Chicago, che richiama artisti, gallerie e collezionisti da tutto il mondo, ecc.)

### **Sede**

Situato convenientemente nel cuore della citta' di Chicago, l'Istituto ha sede al quattordicesimo piano di un elegante edificio di 23 piani sulla Michigan Avenue, l'arteria più importante della città, nel tratto chiamato il "Magnificent Mile". Lo stesso edificio ospita anche gli uffici del Consolato Generale d'Italia.

I locali dell'Istituto si articolano in due sezioni: quella dove si svolgono i corsi di lingua, con 4 aule e la segreteria della scuola e quella che comprende gli uffici, la biblioteca-mediateca e uno spazio espositivo polifunzionale con una capienza massima di 90 posti a sedere. La sede dell'IIC e' in locazione con un contratto stipulato nel 1995, rinnovato nel 2009 e valido fino al 2018.

La biblioteca-mediateca dell'Istituto contiene oltre 4000 titoli fra libri, film in formato dvd ed altro materiale audiovisivo.

### **Risorse Umane**

L'organico dell'IIC di Chicago prevede due unita' di personale di ruolo (un direttore e un addetto) e tre unita' di personale a contratto (un collaboratore amministrativo con contratto a legge italiana, un assistente amministrativo e un commesso, entrambi a legge locale) . Nel corso del 2015 il posto di direttore e' rimasto vacante e gli addetti che si sono avvicendati hanno assunto la reggenza dell'Istituto.

Il collaboratore amministrativo si occupa della gestione contabile e dei contratti e affianca il direttore nella tenuta dell'inventario dei beni e della biblioteca; l'assistente amministrativo cura insieme al direttore la programmazione e l'organizzazione degli eventi culturali e i rapporti con la scuola ItalCultura e con le Universita'; il commesso, oltre a occuparsi della logistica degli eventi che si svolgono in Istituto, e' impegnato nell'attivita' di comunicazione e pubblicita' delle attivita' dell'IIC (aggiornamento del sito web dell'Istituto, mailing list, pubblicita' degli eventi e dei corsi di lingua).

### **Risorse Finanziarie**

Le principali entrate dell'Istituto, a parte la dotazione finanziaria ministeriale (che quest'anno e' stata di 255.258,00 euro), provengono dalla concessione dei locali e delle attrezzature a ItalCultura per la gestione dei corsi di lingua e

cultura italiana (60.000 dollari l'anno, 5.000 dollari al mese), dalle sponsorizzazioni e solo in piccola parte dalle quote versate dai soci e dagli introiti degli esami di certificazione (l'IIC ha una convenzione con l'Università per Stranieri di Siena ed è sede degli esami CILS).

Soddisfacente è stato il numero di sponsorizzazioni indirette di cui l'Istituto ha usufruito nel 2015, consistenti nella messa a disposizione da parte dei partner locali di spazi, canali di pubblicizzazione privilegiati, manodopera gratuita o nel cofinanziamento degli eventi. A quelle indirette si sono aggiunte anche quelle dirette, in particolare quelle corrisposte da ItalCultura che utilizza i profitti dell'attività didattica per sostenere la programmazione culturale dell'Istituto.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'Istituto ha la gestione indiretta dei corsi che si svolgono nei locali dell'IIC, affidati alla società no-profit ItalCultura con una convenzione sottoscritta nel 2012 che riserva all'Istituto il coordinamento didattico dei corsi e la selezione dei docenti.

L'andamento dei corsi nel 2015 è stato nettamente positivo: si è registrato un aumento del numero delle iscrizioni e dei corsi, con un notevole incremento degli utili (US\$ 12.969 nel 2014, 22.493 nel 2015, pari al 73%).

### **Attività culturali**

La programmazione 2015 ha spaziato in tutti i settori della cultura, con un'attenzione particolare alla musica, al cinema e alla letteratura/editoria. Si è sottolineato il 750mo anniversario della nascita di Dante Alighieri con numerose iniziative (conferenze, dibattiti e un convegno presso la University of Chicago).

### **Collaborazioni**

Stretta e continua è stata nel 2015 la collaborazione con gli altri uffici del Sistema Italia: oltre naturalmente all'Ambasciata d'Italia, al Consolato Generale di Chicago, con l'Agenzia ICE e con la Camera di Commercio Italo-americana di Chicago.

Come nel passato, per promuovere economie di scala, si è collaborato con gli altri IIC degli Stati Uniti (San Francisco, Los Angeles, New York).

L'Istituto è ben inserito nella vita culturale della città di Chicago e gode di una rete di contatti con musei, gallerie, università, teatri, con i principali festival internazionali e con gli altri Istituti culturali europei.

### **Conclusioni**

L'avvicendamento alla guida dell'Istituto in autunno e la comunicazione tardiva della seconda e terza tranche del finanziamento ministeriale hanno penalizzato la programmazione culturale nell'ultima parte dell'anno e hanno prodotto un avanzo di gestione e di cassa. Tuttavia, l'offerta culturale dell'Istituto nell'anno 2015 è stata ampia e di buon livello, con diversi eventi di spicco.

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	20.200,441	0,000	83.224,120	110.765,660	214.190,221	0,000
Aumenti durante esercizio	480.794,212	0,000	0,000	0,000	480.794,212	0,000
Totale	500.994,653	0,000	83.224,120	110.765,660	694.984,433	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	458.195,363	0,000	0,000	0,000	458.195,363	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	42.799,290	0,000	83.224,120	110.765,660	236.789,070	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350

VALUTA: USD

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 262.073,550

Versamenti effettuati durante l'esercizio

30/01/2015	Interessi	43,700
27/02/2015	interessi	32,540
31/03/2015	Interessi	33,580
30/04/2015	Interessi	39,150
29/05/2015	Interessi	44,550
30/06/2015	Interessi	43,120
21/08/2015	Interessi bancari al 31 luglio 2015	43,120
02/09/2015	Interessi bancari	33,420
03/11/2015	Interessi bancari al 30 settembre	32,350
03/11/2015	Interessi al 31 ottobre	33,440
30/11/2015	Interessi al 30 novembre	29,890
31/12/2015	Interessi al 31 dicembre 2015	33,440
29/12/2015	Versamento fondo di riserva	100,000

Somme reintegrate dall'Istituto

10/04/2015	Reintegro Fondo Scorta	80.000,000
18/11/2015	Reintegro fondo scorta	40.000,000

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 120.542,300

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

29/01/2015	Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,000
17/03/2015	Prelievo dal Fondo Scorta	30.000,000
03/11/2015	Prelievo dal Fondo Scorta in attesa della II rata del finanziamento	40.000,000

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 120.000,000



GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CHICAGO - 2810350

ANNO: 2015  
Al 31/12/2015

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	262.615,850
--	-------------